

**City of Chowchilla  
PUBLIC NOTICE**

To provide an opportunity for citizen participation, the Chowchilla City Council will hold a Public Hearing to discuss the Annual Grantee Performance Report (GPR) covering the City's Community Development Block Grant (CDBG) General Allocation Housing Rehabilitation and Homebuyer Assistance Programs (08-STBG-4783) and the City's Economic Development Programs (07-EDEF-3731 and 08-EDEF-5783). This includes the CDBG Program Income Revolving Loan Accounts for Housing Rehabilitation, Homebuyer Assistance and Economic Development.

The City will also discuss future activities which can be applied for under the 2011 CDBG funding cycle among others and proposed changes to the Homebuyer Guidelines and Consolidated Housing Rehabilitation Participation Guidelines. See the list of eligible activities below and plan to attend if you have suggestions about which activities would best serve the needs of our community.

**PUBLIC HEARING**

DATE/TIME: July 26, 2010, 7 PM  
PLACE: City Hall, 130 S. Second St. at Civic Center Plaza, Chowchilla, CA

The Grantee Performance Report is used to assess the degree to which the City attained its CDBG and EDBG program goals and objectives.

The Consolidated Participation Guidelines contain policies and procedures for implementation of the City's Homebuyer Assistance and Housing Rehabilitation Programs including eligibility requirements and the types and terms of financing available.

The City of Chowchilla may apply for CDBG funds in 2010/2011, and is eligible for maximum funding of \$800,000 in a single year from the General and Economic Development Allocations, but not more than \$500,000 from any one application in one year. Eligible activities include, but are not limited to: (1) housing rehabilitation, (2) improvement of sites for assisted housing construction, (3) community facilities/public services, (4) public works, (5) relocation assistance, (6) expansion of industrial and commercial property, (7) historic preservation and (8) homeownership assistance.

The City may also apply for General and Economic Development Planning/Technical Assistance Grants. Within each component, the cumulative total may not exceed \$35,000, for a combined per year total of \$70,000. Eligible activities include, but are not limited to: (1) affordable housing needs studies, (2) housing condition surveys, (3) affordable housing development, (4) infrastructure needs, (5) application preparation, (6) downtown revitalization, (7) business retention, (8) business attraction, (9) incubator, and (10) tourism. The City may apply for funds to undertake any one or any combination of eligible activities.

The City is seeking public attendance and input. Supporting documents are on file and may be inspected at the Clerk's office at City Hall. Comments may be submitted to Cindy Black, Acting City Clerk, City of Chowchilla, 130 S. Second St., Chowchilla, CA 93610.

If you plan to attend the public hearing and need a special accommodation because of a sensory or mobility impairment/disability, please contact Cindy Black at (559) 665-8615, ext. 705, or TTY at (800) 735-2929 for English and (800) 855-3000 for Spanish to arrange for those accommodations to be made. The City promotes fair housing and makes all programs available to low and moderate income families regardless of age, race, color, religion, sex, national origin, sexual preference, marital status or handicap.

Published July 7, 2010: Chowchilla News

**Ciudad de Chowchilla**  
**NOTICIA PÚBLICA**

Para ofrecer una oportunidad para la participación del ciudadano, la ciudad de Chowchilla llevará a cabo una audiencia pública para discutir el informe anual sobre el rendimiento sobre los beneficiarios para el bloque Grant del desarrollo de la comunidad de 2008 (CDBG) asignación general de rehabilitación de viviendas/ los nuevos programas de asistencia al comprador de viviendas (08-STBG-4783), Económico y Programas de Desarrollo de la Ciudad (07-EDEF-3731 y 08-EDEF-5783). Esto incluye programa CDBG de ingresos Rotarios de las cuentas de préstamo para la adquisición de viviendas y rehabilitación de viviendas.

La ciudad también discutirá las actividades futuras que pueden ser solicitadas bajo el cargo del ciclo de fundación 2011 CDBG y los cambios propuestos a las normas para la participación Directrices de Viviendas y Consolidada de la Rehabilitación de Viviendas. Vea la lista de actividades elegibles en seguida y planee en asistir si tiene sugerencias sobre las actividades que mejor asistan las necesidades de nuestra comunidad.

**AUDIENCIA PÚBLICA**

FECHA/HORA: 26 de julio del 2010, 7 PM

SITIO: La Municipalidad (City Hall), 130 S. Second St. at Civic Center Plaza, Chowchilla, CA

El Informe sobre el rendimiento de los beneficiarios se utiliza para evaluar el grado en que la ciudad alcanzó las metas y objetivos de los programas CDBG y EDBG.

Las normas de participación consolidada contienen pólizas y procedimientos para la aplicación de la ciudad de Asistencia al Comprador de Vivienda y el Programa de Rehabilitación de Vivienda, donde incluyen los requisitos de elegibilidad, los tipos y condiciones de financiación disponibles.

La ciudad de Chowchilla podrá aplicar para los fondos CDBG en 2010/2011, y es elegible para obtener el máximo de financiación de 800,000 dólares en un solo año de lo General y Asignaciones de Desarrollo Económico, pero no más de \$500,000 de cualquier aplicación en un año. Las actividades elegibles incluyen, pero no se limitan a: (1) la rehabilitación de viviendas, (2) la mejora de espacios para la construcción de viviendas asistidas (3), servicios comunitarios y servicios públicos, (4) obras públicas, (5) la reubicación de asistencia, (6) La expansión de la propiedad industrial y comercial, (7) y preservación histórica (8) viviendas de asistencia.

La Ciudad también podrá solicitar fondos Generales de Desarrollo Económico y Planificación / Subvenciones de Asistencia Técnica. Dentro de cada componente, el total acumulado no podrá exceder \$ 35.000, un total combinado al año de \$ 70.000. Las actividades elegibles incluyen, pero no se limitan a: (1) estudios necesarios para viviendas alcance de compra, (2) estudios de condiciones de viviendas, (3) el desarrollo de la vivienda al alcance de compra, (4) las necesidades de facilidades públicas, (5) preparación de solicitudes, (6) revitalización del centro del pueblo, (7) la retención de negocios, (8) atracción de empresas, (9) incubadora, y (10) el turismo. La ciudad puede solicitar fondos para emprender cualquier actividad o una combinación de las actividades elegibles.

La Ciudad está buscando la asistencia del público y de entrada. Los documentos acreditativos se encuentran en el archivo y pueden ser inspeccionados en la oficina del Secretario en el Ayuntamiento. Los comentarios pueden ser dirigidos a Cindy Black, Ciudad de Chowchilla, 130 S. San Segundo, Chowchilla, CA 93610.

Si usted planea atender a la audiencia pública y necesita una comodidad especial debido a un impedimento de sensación o movilidad/ inhabilidad Cindy Black a (559) 665-8615, ext. 705, o TTY al (800) 735-2929 para inglés o (800) 855-3000 para español. La ciudad promueve justo alcance de viviendas y pone todos los programas a la disposición de las familias de bajos y moderados ingresos sin importar edad, raza, color, religión, sexo, el origen nacional, preferencia sexual, estado civil o discapacidad.

Publicado: 7 de julio del 2010 en Chowchilla News